



Distr.  
GENERAL

A/CONF.95/12  
9 October 1980  
ARABIC  
Original: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

مؤتمر الأمم المتحدة لحظر أو تقييد استعمال  
أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها  
مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ١٥ أيلول/سبتمبر - ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠

وثائق تفويض الممثلين

تقرير لجنة وثائق التفويض

١ - قام المؤتمر في جلسته العامة الأولى المعقودة في ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩، ووفقاً للفقرة ١ من المادة ٤ من نظامه الداخلي، بتعيين لجنة لوثائق التفويض تتألف من الأعضاء الخمسة التاليين: اكوادور، بولندا، الجمهورية العربية السورية، المغرب، والولايات المتحدة الأمريكية. وعقدت لجنة وثائق التفويض جلستها الأولى في ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩، وفي أثنائها انتخبت الرائد محمد الراسن (المغرب) رئيساً لها. وفي الجلسة نفسها، اعتمدت لجنة وثائق التفويض تقريراً (A/CONF.95/5) أحاط المؤتمر به علماً في جلسته العامة السابعة المعقودة في ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩.

٢ - واجتمعت لجنة وثائق التفويض ثانية في ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠. وقد وُفّر الأمين التنفيذي للمؤتمر المعلومات التالية للجنة:

(أ) ان عدد الدول المشتركة في المؤتمر كان ٧٦ دولة في ٩ تشرين الأول/أكتوبر

١٩٨٠.

(ب) ان الدول المشتركة التالية، وعدد ها ٦٤ دولة، قد قدمت الى الأمين التنفيذي للمؤتمر وثائق تفويض صادرة من رئيس الدولة أو الحكومة أو من وزير الخارجية، وفقاً للمادة ٣ من النظام الداخلي للمؤتمر: اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، اثيوبيا، الأرجنتين، الأردن، اسبانيا، استراليا، اسرائيل، اكوادور، المانيا (جمهورية - الاتحادية)، اندونيسيا، ايران، ايرلندا، ايطاليا، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بنما، بولندا، تايلند، تركيا، تشيكوسلوفاكيا، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الجمهورية الديمقراطية الألمانية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، الدانمرك، رومانيا، زامبيا، السودان، السويد، سويسرا، شيلي،

GE.80-66828

الصين ، فرنسا ، القلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فييت نام ، قبرص ، كمبوتشيا الديمقراطية ، كندا ، كوبا ، كينيا ، لكسمبرغ ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، المملكة المتحدة ، النرويج ، النمسا ، نيجيريا ، نيوزيلندا ، الهند ، هنغاريا ، هولندا ، الولايات المتحدة ، اليابان ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونان •

(ج) ان وثائق تعيين ممثلي حكومي البرازيل وبيرو قد أبلغت الى الأمين التنفيذي للمؤتمر في برقيتين من وزيرى خارجية البلدين •

(د) ان وثائق تعيين ممثلي حكومات ، أوروغواي ، باكستان ، تونس ، زائير ، الصومال ، العراق ، غانا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، منغوليا قد أبلغت الى الأمين التنفيذي للمؤتمر في رسائل أو مذكرات شفوية من ممثليها الدائمين أو بعثاتها الدائمة في جنيف أو نيويورك •

(هـ) ان الأمين التنفيذي للمؤتمر قد تلقى تأكيدات بأن وثائق التفويض ، فيما يتعلق بجميع الممثلين المشار اليهم في الفقرتين ج و د ، سترد اليه على النحو الذى تقرره المادة ٣ من النظام الداخلى للمؤتمر •

٣- وخلال فحص وثائق تفويض الممثلين ، قال ممثل الجمهورية العربية السورية ان لدى وفده تحفظات قوية للغاية فيما يتعلق بوثائق تفويض ممثل اسرائيل • فقبول هذا الممثل في المؤتمر لا يمكن أن يتضمن بأى حال اعتراف الجمهورية العربية السورية بالكيان الصهيوني •

٤- وقال ممثل بولندا ان وفده يرفض وثائق تفويض من يدعى بممثل " كمبوتشيا الديمقراطية " • وقال ان نظام " كمبوتشيا الديمقراطية " السابق لم يعد له وجود ، كما هو معروف تماما ، منذ ٧ كانون الثاني /يناير ١٩٧٩ ، وهو يوم الاطاحة بنظام بول-بوت السابق ، وانشاء جمهورية كمبوتشيا الديمقراطية الشعبية • وقال ان هذه حقيقة لا شك فيها ، وانه لا يود الدخول في تفاصيل ليصف نوع نظام بول - بوت • فالعالم أجمع قد تأثر تأثرا عميقا عندما تكشفت للرأى الدولي جرائم ذلك النظام وسجلاته في مجال حقوق الانسان • ومضى قائلا انه من المعروف أيضا ان جمهورية كمبوتشيا الشعبية ، تساندها قوة أمة بأكملها ، مصممة على بناء الحياة والسعادة ، والاستقلال والحرية ، وان مجلس كمبوتشيا الثورى الشعبى مازال يفعل كل شيء ، في ظروف صعبة ، من أجل تحسين حياة الشعب • ومن رأى وفده انه ينبغي على جميع البلدان ، اذا ما كان للحقيقة والوقائع ان تنظم السياسة الدولية ، ان تعترف بجمهورية كمبوتشيا الشعبية ، التي هي الممثل الشرعى الحقيقى الوحيد للشعب الكمبوتشى ، والتي تسيطر ، فعلا ، على اقليم كمبوتشيا بأكمله وعلى جميع شؤون الشعب الكمبوتشى • ومن ثم ، من رأى وفد بولندا انه ينبغي اعطاء مقعد لجمهورية كمبوتشيا الشعبية في هذا المؤتمر ، وفي سائر المنظمات الدولية ، وان الشخص الذى يجلس من حين الى آخر خلف اللوحة " كمبوتشيا الديمقراطية " انما يفعل ذلك بصفته الشخصية ، فهو لا يمثل دولة ، وتلك الدولة لا وجود لها •

٥- وأعلن ممثل الجمهورية العربية السورية تأييده للبيان الذى ألقاه ممثل بولندا فيما يتعلق بوثائق تفويض كمبوتشيا الديمقراطية •

٦- وقال ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ، فيما يتعلق بالبيان الأول لممثل الجمهورية العربية السورية ، ان وفده لا يعتقد ان مسألة اصدار حكم بشأن شرعية الحكومات الممثلة في المؤتمر تقع ضمن اختصاص اللجنة ، وانه لا يوافق على التحفظ الذى أبداه ممثل الجمهورية العربية السورية •

وفيما يتعلق بوثائق تفويض كمبوتشيا الديمقراطية ، قال أيضا ان موقف حكومته ازاء حكومة كمبوتشيا الديمقراطية مسألة معروفة ، شأنها في ذلك شأن مقتها لسلوك تلك الحكومة في مجال حقوق الانسان . الا ان القضية المطروحة أمام لجنة وثائق التفويض هي صحة وثائق تفويض ممثلي كمبوتشيا الديمقراطية . فهذه الوثائق مطابقة للأصول وتفي بمتطلبات النظام الداخلي لهذا المؤتمر . ومن ثم ، يؤيد وفد الولايات المتحدة الأمريكية قبولها . والولايات المتحدة الأمريكية لا تعترف بنظام حكومة كمبوتشيا الديمقراطية أو بنظام جمهورية كمبوتشيا الشعبية ، ولكنها تقبل مقرر لجنة وثائق التفويض للأمم المتحدة ، التي أعطت مقعدا لممثل حكومة كمبوتشيا الديمقراطية في الدورة الرابعة والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة . كما ان مؤتمرات دولية أخرى قد وجدت ، منذ ذلك الحين ان وثائق تفويض ممثل حكومة كمبوتشيا الديمقراطية مطابقة للأصول . وفي ضوء ذلك تأخذ الولايات المتحدة الأمريكية في اعتبارها سابقة وممارسة الأمم المتحدة . كما قال الممثل ان موقف وفده هو ان نظام جمهورية كمبوتشيا الشعبية قد فرضته على الشعب الكمبوتشي قوة خارجية ، بقوة السلاح ، منتهكة قواعد القانون الدولي وميثاق الأمم المتحدة . ومن ثم فانه يعارض أى محاولة لا اعطاء مقعد لجمهورية كمبوتشيا الشعبية . وقال ان الولايات المتحدة تؤيد تشكيل حكومة تمثل حقا الشعب الكمبوتشي ، وان ذلك ليس هو الحال بالنسبة لجمهورية كمبوتشيا الشعبية أو حكومة كمبوتشيا الديمقراطية .

٧ - وبناء على اقتراح الرئيس ، قررت اللجنة ، وهي تأخذ في اعتبارها التحفظات التي أبدتها بعض الوفود ، قبول وثائق تفويض الممثلين المشار اليهم في الفقرة ٢ (ب) من هذا التقرير . كما قررت اللجنة ، في ضوء الممارسة السابقة ، وبالنظر الى قصر مدة المؤتمر ، أن تقبل بصفة مؤقتة الرسائل المشار اليها في الفقرتين ٢ (ج) و ٢ (د) من هذا التقرير ، بدلا من وثائق التفويض الرسمية ، على ان تقدم وثائق التفويض الرسمية لهؤلاء الممثلين في أقرب وقت ممكن .

٨ - وتوصي اللجنة المؤتمر بالموافقة على هذا التقرير .

-----